

SPHERA

# WELCOME TO THE WORLD OF WEGA



**WEGA MACCHINE PER CAFFÈ S.r.l. - Socio unico**  
Via Condotti Bardini, 1 - 31058 Susegana (TV) - ITALY  
Direzione e coordinamento: RYOMA MC S.r.l.  
Reg. Impr. - C.F. e P. IVA IT04533130268  
R.E.A. 357675/Treviso - Capitale Sociale € 100.000 i.v.  
Tel. + 39 0438 1799700 - Fax +39 0438 1884890  
info@wega.it - www.wega.it



Linee eleganti ed ergonomiche caratterizzano Sphera, una macchina da caffè di altissima qualità, affidabile e funzionale. Sphera unisce classe e praticità arredando lo spazio con raffinatezza.

Elegant and ergonomic design lines characterize the Sphera model, a very high quality coffee machine which is both reliable and functional. Sphera unites class and practicality, furnishing its space with distinction.

Sphera está caracterizada por líneas elegantes y ergonómicas. Es una máquina de café de elevada calidad, fiable y funcional. Sphera junta clase y funcionalidad amueblando el espacio con finura.

Une silhouette élégante et ergonomique caractérise Sphera, une machine à café de très haute qualité, fiable et fonctionnelle. Sphera unit classe et praticité en décorant l'espace avec raffinement.

Elegante und ergonomische Linien sind die Charakteristiken der Sphera, einer vertrauenswürdigen Kaffeemaschine mit höchster Qualität, sowie Funktionalität. Sphera vereinigt Klasse und Praxis und gibt Ihrem Raum mit raffiniertem Design das besondere Etwas.



# EVD



## GROUPS



## COLOURS

RAL  
9010

705  
TROPHY

### MACCHINA PER CAFFÈ ELETTRONICA.

- Programmazione di 6 dosature per gruppo e tasto erogazione manuale
- Due lance vapore inox con rubinetti a leva
- Acqua calda miscelata
- Scaldatazze elettrico con regolazione elettronica della temperatura (2÷4 gr.), autolivello e pompa volumetrica
- Display alfanumerico multifunzione (2÷4 gr.)
- Il modello ad un gruppo è provvisto di una sola lancia vapore

#### Optionals su richiesta:

- Autosteamer (2÷4 gr.)
- Impianto gas
- Pompa interna
- Luci piano lavoro (2÷4 gr.)
- Gruppi rialzati (2, 3, 4 gr.)

### ELECTRONIC COFFEE MACHINE.

- 6 programmable doses per group with manual brewing button
- Two steam wands with slide lever control taps
- Temperature controlled hot water supply
- Electronically controlled cup warmer (2÷4 gr.), autolevel and volumetric pump
- Multifunction alphanumeric display (2÷4 gr.)
- One group model has only one steam wand

#### Options upon request:

- Autosteamer (2÷4 gr.)
- Gas system
- Built-in motor pump
- Downlighters illuminating the work area (2÷4 gr.)
- Raised groups (2, 3, 4 gr.)

### MÁQUINA DE CAFÉ ELECTRÓNICA.

- Programación de 6 dosis por grupo y pulsador de suministro manual
- Dos lanzas de vapor inox con palancas de control de caudal
- Servicio de agua caliente con temperatura regulable
- Calienta tazas eléctrico con regulación electrónica de la temperatura (2÷4 gr.), autonivel y bomba volumétrica
- Display alfanumérico multifunción (2÷4 gr.)
- El modelo de un grupo se suministra con una sola lanza de vapor

#### Opcionales bajo pedido:

- Autosteamer (2÷4 gr.)
- Kit de gas
- Motor bomba incorporado
- Luces en la zona de trabajo (2÷4 gr.)
- Grupos altos (2, 3, 4 gr.)

### MACHINE À CAFÉ ÉLECTRONIQUE.

- Programmation de six doses par groupe et bouton de débit manuel
- Deux lances vapeur manuelles avec nouveaux leviers
- Eau chaude mélangée
- Chauffe-tasses électrique avec gestion électronique de la température (2÷4 gr.), remplissage automatique et pompe volumétrique
- Afficheur multifonction (2÷4 gr.)
- Le modèle un groupe est équipé d'une seule lance vapeur

#### Options sur demande:

- Autosteamer (2÷4 gr.)
- Kit gas
- Pompe incorporée
- Illumination du plan de travail (2÷4 gr.)
- Groupes rehaussés (2, 3, 4 gr.)

### ELEKTRONISCHE KAFFEEMASCHINE.

- Sechs programmierbare Kaffeemengen pro Gruppe mit Taste für manuelle Bedienung
- Zwei Edelstahl Dampfrohre mit Kippventilen
- Teewasser mit einstellbarer Mischtemperatur
- Elektronisch einstellbare Tassenwärmertemperatur (2÷4 Gr.), automatische Wasserfüllung und Rotationspumpentechnik
- Alphanumerisches Multifunktions-Display (2÷4 Gr.)
- Die eingruppige Maschine ist nur mit einem Dampfrohr lieferbar

#### Extras:

- Autosteamer (2÷4 Gr.)
- Gas Anlage
- Eingebauter Pumpe
- Beleuchtete Arbeitflächen (2÷4 Gr.)
- Höher Gruppen (2, 3, 4 Gr.)

# EPU



## GROUPS



## COLOURS

RAL  
9010

705  
TROPHY

### MACCHINA PER CAFFÈ SEMIAUTOMATICA AD EROGAZIONE CONTINUA.

- Due lance vapore inox con rubinetti a leva
- Acqua calda automatica
- Scaldatazze elettrico con regolazione della temperatura (2÷4 gr.), autolivello e pompa volumetrica
- Il modello ad un gruppo è provvisto di una sola lancia vapore

#### Optionals su richiesta:

- Impianto gas
- Pompa interna
- Luci piano lavoro (2÷4 gr.)

### SEMI-AUTOMATIC COFFEE MACHINE WITH ELECTROMECHANICAL PUSH BUTTONS.

- Two steam wands with slide lever control taps
- Hot water supply
- Electric cup warmer (2÷4 gr.), autolevel and volumetric pump
- One group model has only one steam wand

#### Options upon request:

- Gas system
- Built-in motor pump
- Downlighters illuminating the work area (2÷4 gr.)

### MÁQUINA DE CAFÉ SEMI AUTOMÁTICA DE SUMINISTRO CONTINUO.

- Dos lanzas de vapor inox con palancas de control de caudal
- Una salida de agua caliente
- Calienta tazas eléctrico con regulación de la temperatura (2÷4 gr.), autonivel y bomba volumétrica
- El modelo de un grupo se suministra con una sola lanza de vapor

#### Opcionales bajo pedido:

- Kit de gas
- Motor bomba incorporado
- Luces en la zona de trabajo (2÷4 gr.)

### MACHINE À CAFÉ SEMI-AUTOMATIQUE À DÉBIT CONTINU.

- Deux lances vapeur manuelles avec nouveaux leviers
- Un débit d'eau chaude
- Chauffe tasses électrique (2÷4 gr.), remplissage automatique et pompe volumétrique
- Le modèle un groupe est équipé d'une seule lance vapeur

#### Options sur demande:

- Kit gas
- Pompe incorporée
- Illumination du plan de travail (2÷4 gr.)

### HALBAUTOMATISCHE KAFFEE-MASCHINE MIT DURCHGEHENDER AUSGABE.

- Zwei Edelstahl Dampfrohre mit Kippventilen
- Eine Wasserentnahme
- Elektrische Tassenwärmer (2÷4 Gr.), automatische Wasserfüllung und Rotationspumpentechnik
- Die eingruppige Maschine ist nur mit einem Dampfrohr lieferbar

#### Extras:

- Gas Anlage
- Eingebauter Pumpe
- Beleuchtete Arbeitsflächen (2÷4 Gr.)

# EMA



## MACCHINA PER CAFFÈ SEMIAUTOMATICA AD EROGAZIONE MANUALE.

- Due lance vapore inox con rubinetti a leva
- Acqua calda automatica
- Scaldatazze elettrico con regolazione della temperatura (2÷4 gr.), autolivello e pompa volumetrica
- Il modello ad un gruppo è provvisto di una sola lancia vapore

### Optionals su richiesta:

- Impianto gas
- Pompa interna
- Luci piano lavoro (2÷4 gr.)

## SEMI-AUTOMATIC MECHANICAL LEVER OPERATED COFFEE MACHINE.

- Two steam wands with slide lever control taps
- Hot water supply
- Electric cup warmer (2÷4 gr.), autolevel and volumetric pump
- One group model has only one steam wand

### Options upon request:

- Gas system
- Built-in motor pump
- Downlighters illuminating the work area (2÷4 gr.)

## MÁQUINA DE CAFÉ SEMI AUTOMÁTICA DE SUMINISTRO MANUAL.

- Dos lanzas de vapor inox con palancas de control de caudal
- Una salida de agua caliente
- Calienta tazas eléctrico con regulación de la temperatura (2÷4 gr.) autonivel y bomba volumétrica
- El modelo de un grupo se suministra con una sola lanza de vapor

### Opcionales bajo pedido:

- Kit de gas
- Motor bomba incorporado
- Luces en la zona de trabajo (2÷4 gr.)

## MACHINE À CAFÉ SEMI-AUTOMATIQUE À DÉBIT MANUEL.

- Deux lances vapeur manuelles avec nouveaux leviers
- Un débit d'eau chaude
- Chauffe tasses électrique (2÷4 gr.), remplissage automatique et pompe volumétrique
- Le modèle un groupe est équipé d'une seule lance vapeur

### Options sur demande:

- Kit gas
- Pompe incorporée
- Illumination du plan de travail (2÷4 gr.)

## HALBAUTOMATISCHE KAFFEEMASCHINE MIT MECHANISCHER AUSGABE.

- Zwei Edelstahl Dampfrohre mit Kippventilen
- Eine Wasserentnahme
- Elektrische Tassenwärmer (2÷4 Gr.), automatische Wasserfüllung und Rotationspumpentechnik
- Die eingruppige Maschine ist nur mit einem Dampfrohr lieferbar

### Extras:

- Gas Anlage
- Eingebauter Pumpe
- Beleuchtete Arbeitflächen (2÷4 Gr.)

### GROUPS



### COLOURS

RAL 9010

705 TROPHY

**RAL  
9010**

Bianco  
White  
Blanco  
Blanc  
Weiss

**705  
TROPHY**

Marrone  
Brown  
Marrón  
Brun  
Braun

**EVD**

Electronic coffee machine

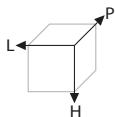
**EPU**

Semi-automatic coffee machine with  
electromechanical push buttons

**EMA**

Semi-automatic mechanical lever operated  
coffee machine

		1	2	3	4
Voltaggio / Voltage / Voltaje / Voltage / Spannung	V	120*/230-240-400	120*/230-240-400	230-240-400	230-240-400
Potenza / Power / Potencia / Puisseance / Leistung	W	2350*/3050/3350	3250*/3970/4350	5650/6150	6700/7300
Caldaia / Boiler / Caldera / Chaudiere / Kesselinhalt	Lt / US gal	5 / 1.32	12 / 3.17	17 / 4.49	22 / 5.81
Larghezza / Width / Largo / Largeur / Breite	L = cm / in	51 / 20.08	72 / 28.35	96 / 37.80	120 / 47.24
Profondità / Depth / Ancha / Profondeur / Tiefe	P = cm / in	56 / 22.05	56 / 22.05	56 / 22.05	56 / 22.05
Altezza / Height / Alto / Hauteur / Höhe	H = cm / in	53 / 20.87	53 / 20.87	53 / 20.87	53 / 20.87
Peso netto / Net weight / Peso neto / Poids net / Nettogewicht	kg / lb	41 / 90	68 / 150	85 / 187	106 / 234
Peso lordo / Gross weight / Peso bruto / Poids lourd / Bruttogewicht	kg / lb	50 / 110	78 / 172	98 / 216	122 / 269
Imballo / Packed volume / Embalado / Emballé / Verpackungsvolumen	m <sup>3</sup> / ft <sup>3</sup>	0,255 / 9.01	0,459 / 16.21	0,570 / 20.13	0,700 / 24.72



marchi di omologazione / approval marks / marcas de homologacion / marques d'homologation / prüfungen unserer



Elenco omologazioni di prodotto disponibili a seconda delle versioni. / Product approval list available depending on the version. / Lista de homologaciones de producto disponible según la versión. / Liste des homologations du produit disponibles selon les versions. / Liste der Produktzulassungen, die je nach Ausführung verfügbar sind. Il costruttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso

le caratteristiche delle apparecchiature presentate in questa pubblicazione. / The manufacturer reserves the right to modify the appliances presented in this publication without notice. / El constructor se reserva el derecho de modificar sin preaviso las características de las máquinas presentes en este manual. / Le fabricant se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques des appareils présentés

dans cette publication. / Der Hersteller behält sich das Recht vor, die in dieser Broschüre vorgestellten Geräte ohne Vorankündigung zu ändern.

